

NIEDZIELA ZEŚLANIA DUCHA ŚWIĘTEGO

UROCZYSTOŚĆ PIERWSZEJ KOMUNII ŚWIĘTEJ I ROCZNICY

HARNES – SACRÉ-CŒUR – 23 MAI 2021

PREMIÈRES COMMUNIONS



Arthur

Léonie

Gauthier

PROFESSIONS DE FOI



Julia

Lucie

Raphaël

Matthieu

LECTURE DU LIVRE DES ACTES DES APÔTRES

Ac 2, 1-11

Quand arriva la Pentecôte (le cinquantième jour après Pâques) ils se trouvaient réunis tous ensemble. Soudain il vint du ciel un bruit pareil à celui d'un violent coup de vent: toute la maison où ils se tenaient en fut remplie. Ils virent apparaître comme une sorte de feu qui se partageait en langues et qui se posa sur chacun d'eux. Alors ils furent tous remplis de l'Esprit Saint: ils se mirent à parler en d'autres langues, et chacun s'exprimait selon le don de l'Esprit. Or il y avait, séjournant à Jérusalem, des Juifs fervents, issus de toutes les nations qui sont sous le ciel. Lorsque les gens entendirent le bruit, ils se rassemblèrent en foule. Ils étaient dans la stupéfaction parce que chacun d'eux les entendait parler sa propre langue. Déconcertés, émerveillés, ils disaient: «Ces hommes qui parlent ne sont-ils pas tous des Galiléens? Comment se fait-il que chacun de nous les entende dans sa langue maternelle? Parthes, Mèdes et Élamites, habitants de la Mésopotamie, de la Judée et de la Cappadoce, des bords de la mer Noire, de la province d'Asie, de la Phrygie, de la Pamphylie, de l'Égypte et de la Libye proche de Cyrène, Romains résidant ici, Juifs de naissance et convertis, Crétois et Arabes, tous, nous les entendons proclamer dans nos langues les merveilles de Dieu.»

Parole du Seigneur. Nous rendons grâce à Dieu !

Chant du Psaume:

ENFANTS

**AMEN, TY JESTEŚ PANEM - TWA WOLA AMEN
NIECH SPEŁNIA SIĘ**

CZYTANIE Z LISTU ŚW. PAWŁA APOSTOŁA DO GALATÓW

Ga 5, 16-25

Bracia: Postępujcie według ducha, a nie spełnicie pożądania ciała. Ciało bowiem do czego innego dąży niż duch, a duch do czego innego niż ciało, i stąd nie ma między nimi zgody, tak że nie czynicie tego, co chcecie. Jeśli jednak pozwolicie się prowadzić duchowi, nie będziecie podlegać Prawu. Jest zaś rzeczą wiadomą, jakie uczynki rodzą się z ciała: nierząd, nieczystość, wyuzdanie, bałwochwalstwo, czary, nienawiść, spory, zawiść, gniewy, pogoń za zaszczytami, niezgoda, rozłamy, zazdrość, pijaństwo, hulanki i tym podobne. Co do nich zapowiadam wam, jak to już zapowiedziałem: ci, którzy się takich rzeczy dopuszczają, królestwa Bożego nie odziedziczą. Owocem zaś Ducha jest: miłość, radość, pokój, cierpliwość, uprzejmość, dobroć, wierność, łagodność, opanowanie. Przeciw takim cnotom nie ma Prawa. A ci, którzy należą do Chrystusa Jezusa, ukrzyżowali ciało swoje z jego namiętnościami i pożądaniem. Mając życie od Ducha, do Ducha się też stosujemy.

Oto słowo Boże. Bogu niech będą dzięki!

**Przyjdź Duchu Święty,
ja pragnę: oto dziś błagam Cię.
Przyjdź w swojej mocy i sile,
radością napełnij mnie. /bis/**

**Przyjdź jako mądrość do dzieci,
przyjdź jak ślepemu wzrok.
Przyjdź jako moc mej słabości,
weź wszystko, co moje jest. /bis/**

**Przyjdź jako źródło pustyni,
z mocą Swą do naszych dusz.
O, niech Twa moc uzdrowienia,
dotknie, uleczy mnie już. /bis/**



ALLELUIA de TAIZÉ

**Przybądź Duchu Stworzycielu,
Dusz ludzkich nauczycielu;
racz łaską Swoją obdarzyć
Serca, któreś raczył stworzyć.
ALLELUIA.**

+ SŁOWA EWANGELII WEDŁUG ŚW. JANA

J 15, 26-27; 16, 12-15

Jezus powiedział do swoich uczniów: «Gdy przyjdzie Paraklet, którego Ja wam pošlę od Ojca, Duch Prawdy, który od Ojca pochodzi, On zaświadczy o Mnie. Ale wy też świadczycie, bo jesteście ze Mną od początku. Jeszcze wiele mam wam do powiedzenia, ale teraz znieść nie możecie. Gdy zaś przyjdzie On, Duch Prawdy, doprowadzi was do całej prawdy. Bo nie będzie mówił od siebie, ale powie wszystko, cokolwiek usłyszy, i oznajmi wam rzeczy przyszłe. On Mnie otoczy chwałą, ponieważ z mego weźmie i wam objawi. Wszystko, co ma Ojciec, jest moje. Dlatego powiedziałem, że z mego weźmie i wam objawi».

**Oto słowo Pańskie.
Chwała Tobie, Chryste!**

1 CHANTS D'ENTRÉE:

Pod Twą Obronę, Ojczyźnie na niebie,
Grono Twych dzieci swój powierza los.
Ty nam błogostaw, ratuj w potrzebie
I broń od zguby, gdy zagraża cios.

Czy toń spokojna, czy huczą fale,
Gdy Ty Twe dzieci w Swej opiece masz
Wznosimy modły dziś ku Twej chwale,
Boś Ty nam tarczą, Boże Ojczyźnie nasz.

ENFANTS

BÓG JEST TU, BÓG JEST TAM...

Dieu nous accueille en sa maison,
Dieu nous invite à son festin
Jour d'allégresse et jour de joie - ALLELUJA (x2)

2 ACTE PÉNITENTIEL:

Panie, Tyś naszym Ojcem - zmiłuj się nad nami!
Seigneur, Toi notre Père, prends pitié de nous!
Chryste, Tyś naszym Bratem - zmiłuj się nad nami!
O Christ, Toi notre Frère, prends pitié de nous!
Panie, Ty co nas kochasz - zmiłuj się nad nami!
Seigneur, Toi qui nous aimes, prends pitié de nous!

GLORIA, GLORIA IN EXCELSIS DEO !

3 PROFESSION DE FOI:

Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto.
Sicut erat in principio, et nunc et semper,
et in saecula saeculorum. Amen !

Wy jesteście na ziemi światłem mym, (bis)
Aby ludzie widzieli dobre czyny w was
i chwaliłi Ojca, który w niebie jest.
Matko pomóż na ziemi światłem być, (bis)
Aby ludzie widzieli dobre czyny w nas
i chwaliłi Ojca, który w niebie jest.

4 REFRAIN PRIÈRE UNIVERSELLE:

Ô, o Seigneur en ce jour, écoute nos prières !

5 CHANT DE L'OFFERTOIRE :

ENFANTS : Uwielbiam Twoje Imię

6 SANCTUS:

Święty, Święty, Święty, Pan Bóg zastępów,
pełne są niebiosa i ziemia chwały Twojej,
Hosanna na wysokości. Błogostawiony, który
idzie w imię Pańskie, Hosanna na wysokości !

7 ANAMNÈSE:

Gloire à Toi, qui étais mort - Gloire à Toi, Jésus !
Gloire à Toi, qui es Vivant - Gloire à Toi !
Gloire à Toi, Ressuscité - viens revivre en nous !
Aujourd'hui et jusqu'au jour dernier !

8 AGNUS DEI:

La paix, elle aura ton visage,
La paix, elle aura tous les âges,
La paix sera toi, sera moi, sera nous
Et la paix sera chacun de nous!...

**Agneau de Dieu... *Przyjdź o Jezu, przyjdź...
do przybytku serca mego,
przyjdź o Jezu przyjdź ! (x3)***

9 COMMUNION:

Musique de méditation

Panie, dobry jak chleb, bądź uwielbiony od
swego Kościoła, bo Tyś do końca nas umiłował, do
końca nas umiłował.

Tyś na pustkowiu chleb rozmnożył, Panie, byśmy do nieba
w drodze nie ustali. Tyś stał się Manną wędrowców przez
ziemię, dla tych co dotąd przy Tobie wytrwali.

Tyś za nas życie swe na krzyżu oddał, a w znaku
z nami pozostałeś. I dla nas zawsze masz
otwarte Serce, bo Ty do końca nas umiłowałeś.

10 ACTION DE GRÂCE :

ENFANTS : PRENDRE JÉSUS PAR LA MAIN...

REMERCIEMENTS À JÉSUS...

ENFANTS & ASSEMBLÉE: DZIĘKI, JEZU, (x2)
DZIĘKI CI, ŻE KOCHASZ MNIE - DZIĘKI, JEZU, (x2)
DZIĘKI CI, O DZIĘKI CI, ŻE KOCHASZ MNIE...

Chercher avec Toi dans nos vies,
Les pas de Dieu, Vierge Marie,
Par Toi, accueillir aujourd'hui,
Le Don de Dieu Vierge Marie !

Puisque Tu demeures avec nous
Pour l'Angélus, Vierge Marie,
Guide nos pas dans l'inconnu,
Car tu es Celle qui a cru.

ACTE DE CONSÉCRATION À LA VIERGE MARIE...

BÉNÉDICTION & REMISE DES
MÉDAILLES, CROIX, CHAPELETS
ET LIVRETS DE MESSE

Laudate, laudate, laudate Mariam!...

ORAISON & REMERCIEMENTS...

ANNONCES PAROISSIALES & BÉNÉDICTION

ENFANTS : Flaga...

11 CHANT DE SORTIE :

Wesel się, Królowo miła, bo Ten któregoś zrodziła,
zmarłychwstał Pan nad panami, módl się do Niego
za nami. Alleluja, Alleluja!

Ciesz się i wesel się w niebie, proś Go za nami w
potrzebie, *byśmy się też tam dostali i na wiek wieków*
śpiewali: Alleluja, Alleluja!

ANNONCES PAROISSIALES:

- PREMIÈRES COMMUNIONS:** Léonie CUKIERMANN, Arthur AVIT et Gauthier MADRY.
PROFESSIONS DE FOI: Julia KOCZWARA, Lucie MARQUIS, Raphaël QUESTIER et Matthieu MARKOWIAK.
-- **LUNDI DE PENTECÔTE:** - **FÊTE DE MARIE - MÈRE DE L'ÉGLISE:** messe au Sacré-Coeur de Harnes à 10.00.
-- **DIMANCHE PROCHAIN 30 mai:** - **l'Église célèbre la FÊTE DU MYSTÈRE DE LA SAINTE TRINITÉ.**
- CETTE SEMAINE:** -- **dernière semaine** de ce mois marial: salut en l'honneur de Notre Dame après chaque messe.
-- **ce mardi:** pas de messe en raison de la rencontre des prêtres avec notre évêque mgr Olivier LEBORGNE.
-- **ce mercredi:** Catéchèse par VISIOCONFÉRENCE: de 10.00 à 11.00: / groupes 1&2; / de 09.30 à 11.00: / groupes 3/.
-- **ce mercredi et jeudi:** - messes à 9.00; vendredi à 16.30 au Sacré-Coeur.
-- **ce samedi:** de 11.30 à 13.00 - prochaine préparation des Parents pour le baptême de leur enfant au Sacré-Coeur.
- FILM:** FAUSTINE, Apôtre de la Miséricorde : 6 cinémas sont concernés dans le diocèse : Arras, Bruay, Boulogne, Coquelles, Lievin et Saint Omer ! **le Dimanche 23 mai 2021 & le Lundi 24 mai 2021 (voir horaires sur le site).**
- INFORMATIONS PAROISSIALES & DIOCÉSAINES** - À RETROUVER SUR NOTRE SITE: www.pmk-harnes.fr